



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria -Vlada-Government*

---

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR.05/L-081 PËR ENER GjINË <sup>1</sup>**  
**DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING LAW NO. 05/L-081 ON ENERGY<sup>2</sup>**  
**NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 05/L-081 O ENERGETICI<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Projektligji për ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr.05/L-081 për Energjinë, është miratuar në mbledhjen e 113-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës me Vendim Nr.03/113 të datës 16.12.2022.

<sup>2</sup> Draft Law on Amending and Supplementing Law No.05/L-081 on Energy, was approved on the 113rd meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No. 03/113, dated 16.12.2022.

<sup>3</sup>Nacrt Zakona o Izmanama i Dopunama Zakona Br. 05/L-081 o Energetici, u usvojen je na 113 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br. 03/113, datum 16.12.2022.

<p><b>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miratton:</p> <p><b>LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 05/L-081 PËR ENERGJINË</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Ky ligj ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 05/L-081 për Energjinë (“Ligji bazik”) për të përcaktuar masat e kursimit të energjisë gjatë periudhës së masave emergjente, mbikëqyrjen e zbatimit të masave të kursimit, si dhe dispozitat ndëshkuese.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b></p> <p>1. Në paragrafin 3 të nenit 25 të Ligjit bazik, fjalët “paragrafëve 1” zëvendësohen me “nënparagrafit 1.1 ose 1.5”.</p> <p>2. Pas paragrafit 3 të nenit 25 të Ligjit bazik, shtohet paragrafi i ri si vijon:</p> <p style="padding-left: 40px;">3A. Vendimi i Qeverisë sipas nënparagrafit 1.2, 1.3 ose 1.4 të këtij neni vlen për aq</p>	<p><b>The Assembly of the Republic of Kosovo,</b></p> <p>In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p><b>LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING LAW NO. 05/L-081 ON ENERGY</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>The purpose of this Law is to amend and supplement Law No. 05/L-081 on Energy to set out energy saving measures during emergency period, supervision of the implementation of the measures, and penalty provisions.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b></p> <p>1. In paragraph 3 of Article 25 of the basic Law, words “paragraphs 1” shall be replaced with “subparagraphs 1.1 or 1.5”:</p> <p>2. After paragraph 3 of Article 25 of the basic Law, a new paragraph is added with the following text:</p> <p style="padding-left: 40px;">3A. Decision of the Government according to subparagraph 1.2, 1.3 or 1.4</p>	<p><b>Skupština Republike Kosovo,</b></p> <p>Na osnovu Člana 65 (1) Ustava Republike Kosova,</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>ZAKON O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 05/L-081 O ENERGETICI</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>Ovaj zakon ima za cilj da izmeni i dopuni Zakon br. 05/L-081 o energetici za određivanje mera za uštedu energije tokom vanrednog perioda, nadzor nad sprovođenjem mera i kaznene odredbe.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b></p> <p>1. U stavu 3, člana 25. Osnovnog zakona, reči „stav 1” zamenjuju se rečima „podstav 1.1 ili 1.5”.</p> <p>2. Nakon stava 3, člana 25. Osnovnog zakona, dodaje se novi stav koji glasi:</p> <p style="padding-left: 40px;">3A. Odluka Vlade iz stavova 1.2, 1.3 ili 1.4 ovog člana važi sve dok traju okolnosti</p>
---	---	---

<p>sa zgjasin rrethanat që justifikojnë vendimin, por jo më shumë se nëntëdhjetë (90) ditë. Me kërkesën e Qeverisë, Kuvendi mund ta zgjasë vlefshmërinë e vendimit për nëntëdhjetë (90) ditë të tjera.</p>	<p>of this Article shall be valid as long as the circumstances that justify the decision last, but not more than ninety (90) days. At the request of the Government, the Assembly may extend the validity of the decision for another ninety (90) days.</p>	<p>koje opravdavaju odluku, ali ne duže od 90 (devedeset) dana. Na zahtev Vlade, Skupština može produžiti važnost odluke za još 90 (devedeset) dana.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3</b></p>
<p>1. Pas nenit 25 të Ligjit bazik, shtohen nenet e reja si vijon:</p>	<p>1. After Article 25 of the basic Law, new articles are added, with the following text:</p>	<p>1. Posle člana 25 Osnovnog zakona dodaje se novi član sa sledećim tekstem.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 25A</b> <b>Masat e kursimit të energjisë gjatë situatës emergjente</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 25A</b> <b>Energy saving measures in emergency situations</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 25A</b> <b>Mere uštede energije u vanrednim situacijama</b></p>
<p>1. Gjatë periudhës së masave emergjente të shpallura sipas nenit 25 të ligjit bazik, Ministri/ja mund të vendosë këto masa të kursimit të energjisë, të zbatueshme ndaj të gjitha institucioneve publike, personave fizikë dhe juridikë:</p>	<p>1. During the period of emergency measures declared according to Article 25 of the basic Law, the Minister may impose energy saving measures applicable to all public institutions, natural and legal persons:</p>	<p>1. U periodu vanrednih mera najavljenih u skladu sa članom 25 Osnovnog zakona, Ministar može odrediti mere štednje energije koje se primenjuju na sve javne institucije, fizička i pravna lica:</p>
<p>1.1. ndalimi i ndriçimit dekorativ dhe reklamues;</p>	<p>1.1. prohibition of decorative and advertising lighting;</p>	<p>1.1. gađenje dekorativne i reklamne rasvete;</p>
<p>1.2. ndalimi ose kufizimi i ndriçimit publik, me përjashtim të ndriçimit të domoshëm për sigurinë e publikut dhe komunikacionit;</p>	<p>1.2 prohibition or restriction of public lighting, except for the lighting necessary for public and traffic safety;</p>	<p>1.2. gašenje ili ograničavanje javne rasvete, sa izuzetkom osvetljenja neophodnog za javnu bezbednost i saobraćaj;</p>
<p>1.3. ndalimi i ndriçimit në objekt afarist gjatë kohës që objekti nuk është i hapur për publikun, me përjashtim të ndriçimit të</p>	<p>1.3. prohibition of lighting in business premises during the time when the premises are not open to public, except for</p>	<p>1.3. Gašenje osvetljenja u poslovnom objektu dok objekat nije otvoren za javnost, osim rasvete neophodne radi bezbednosti objekta ili javnosti ili radnika</p>

<p>domosdoshëm për sigurinë e objektit ose publikut ose për punëtorët e objektit;</p> <p>1.4. ndalimi i ngrohjes ose ftohjes së hapësirave të hapura dhe hapësirave që nuk janë të mbyllura në të gjitha anët;</p> <p>1.5. detyrimi për të mbajtur mbyllur dyert dhe dritaret e objektit gjatë kohës që përdoret energjia për ngrohje dhe ftohje;</p> <p>1.6. kufizimi, ndalimi ose detyrimi tjetër lidhur me përdorimin e energjisë për ngrohje ose ftohje;</p> <p>1.7. kufizimi ose ndalimi i përdorimit të pajisjeve me efikasitet të ulët energjetike;</p> <p>1.8. ndalimi i mihjes së kriptovalutave.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b></p>	<p>necessary lighting necessary for the security of the premises or public or for the employees of the premises;</p> <p>1.4. prohibition of heating and cooling of open spaces and spaces not closed on all sides;</p> <p>1.5. obligation to keep the doors and windows of the facility closed while energy is being used for heating and cooling;</p> <p>1.6. restriction, prohibition or other obligation related to the use of energy for heating/cooling;</p> <p>1.7. restriction or prohibition of use of low-efficiency equipment.</p> <p>1.8. prohibition of crypto-currency mining.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4</b></p>	<p>u objektu;</p> <p>1.4. gašenje grejanja i hlađenja otvorenih prostora i prostora koji nisu zatvoreni sa svih strana;</p> <p>1.5. obaveza da vrata i prozori zgrade budu zatvoreni dok se energija koristi za grejanje i hlađenje;</p> <p>1.6. ograničenje, zabrana ili druga obaveza u vezi sa korišćenjem energije za grejanje ili hlađenje;</p> <p>1.7. ograničavanje ili zabrana upotrebe uređaja niske energetske efikasnosti;</p> <p>1.8. zabrana rudarenja kriptovaluta.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4</b></p>
<p>Pas neni 34 të Ligjit bazik, shtohet neni i ri 34A si vijon:</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 34A</b> <b>Mbikëqyrja dhe sanksionet lidhur me masat e kursimit të energjisë</b></p> <p>1. Përjashtimisht nga neni 33 i ligjit bazik, mbikëqyrja e zbatimit të masave të kursimit</p>	<p>After Article 34 of the basic Law, a new Article 34A is added, with the following text:</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 34A</b> <b>Supervision and sanctions related to energy saving measures</b></p> <p>1. Notwithstanding Article 33 of the basic Law, the supervision of the implementation</p>	<p>Posle člana 34 Osnovnog zakona, dodaje se novi član 34A sa sledećim tekstom:</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 34A</b> <b>Nadzor i sankcije u vezi sa merama uštede energije</b></p> <p>1. Osim člana 33 Osnovnog zakona, nadzor nad sprovođenjem mera uštede energije, prema članu 25A ovog zakona, vrši:</p>

<p>të energjisë nga neni 25A i këtij ligji bëhet nga:</p> <p>1.1. Inspektorati i Energjisë;</p> <p>1.2. Inspektorati i Tregut;</p> <p>1.3. Inspektorët komunalë;</p> <p>1.4. Policia e Kosovës.</p> <p>2. Kushdo që vepron në kundërshtim me masat e kursimit të energjisë nga neni 25A i këtij ligji dënohet me gjobë:</p> <p>2.1. prej treqind (300) deri në një mijë (1 000) euro, si person juridik;</p> <p>2.2. prej njëqind (100) deri në treqind (300) euro, si person fizik që ushtron biznes individual;</p> <p>2.3. prej pesëdhjetë (50) deri në dyqind (200) euro, si person fizik ose person përgjegjës i personit juridik.</p> <p>3. Organi inspektues mund t'i ndalojë deri në tridhjetë (30) ditë ushtrimin e veprimtarisë personit që përsërit shkeljen e dispozitave të nenit 25A të këtij ligji.</p>	<p>of energy saving measures, according to article 25A of this Law shall be done by:</p> <p>1.1. Energy Inspectorate;</p> <p>1.2. Market Inspectorate;</p> <p>1.3. Municipal inspectors;</p> <p>1.4. Kosovo Police.</p> <p>2. Anyone acting contrary to the measures set out in Article 25A of this Law shall be punished with a fine at the defined amount, namely:</p> <p>2.1. from three hundred (300) to one thousand (1,000) euros, as a legal person;</p> <p>2.2. from one hundred (100) to three hundred (300) euros, as a natural person exercising an individual business;</p> <p>2.3. from fifty (50) to two hundred (200) euros, as a natural person or person in charge of a legal person.</p> <p>3. The inspection body may prohibit exercising the activity of the person who repeats the violation of the provisions of this Law for up to thirty (30) days.</p>	<p>1.1. Inspektorat za Energetiku;</p> <p>1.2. Tržišna Inspekcija;</p> <p>1.3. Opštinski Inspektori;</p> <p>1.4. Policija Kosova.</p> <p>2. Svako ko postupi u suprotnosti sa merama iz člana 25A ovog zakona kazniće se novčanom kaznom u sledećem utvrđenom iznosu.</p> <p>2.1. od 300 (trista) do 1.000 (hiljadu) evra, kao pravno lice;</p> <p>2.2. od 100 (sto) do 300 (trista) evra, kao fizičko lice koje obavlja individualnu delatnost;</p> <p>2.3. od 50 (pedeset) do 200 (dvesta) evra, kao fizičko lice ili odgovorno lice pravnog lica.</p> <p>3. Inspeksijski organ može zabraniti rad do 30 (trideset) dana licu koje više puta povredi odredbe člana 25A ovog zakona.</p>
--	---	---

<p>4. Organi inspektues mund të sekuestrojë pajisjen e përdorur në kundërshtim me masat e kursimit të energjisë nga neni 25A i këtij ligji.</p>	<p>4. The inspection body may sequester the equipment used in violation of the energy savings measures referred to in Article 25A of this Law.</p>	<p>4. Inspekcijski organ može oduzeti opremu koja se koristi u suprotnosti sa merama uštede energije iz člana 25A ovog zakona.</p>
<p>5. Vendimi nga ky nen është përfundimtar në procedurën pranë organit të kundërvajtjes.</p>	<p>5. The decision deriving from this Article is final in the proceedings before the minor offence body.</p>	<p>5. Odluka iz ovog člana je konačna u postupku pred organom za prekršaje.</p>
<p>6. Gjoha sipas këtij neni shqiptohet në vend dhe paguhet brenda tri (3) ditëve.</p>	<p>6. The fine based on this Article shall be imposed on the spot and shall be paid within three (3) days.</p>	<p>6. Kazna iz ovog člana se izriče na licu mesta i plaća u roku od 3 (tri) dana.</p>
<p>7. Organi që shqipton gjobën mund ta përmbarojë atë sipas ligjit për procedurën përmbarimore.</p>	<p>7. The body imposing the fine may enforce it in accordance with the enforcement procedure.</p>	<p>7. Organ koji izriče kaznu može je izvršiti po zakonu o izvršnom postupku.</p>
<p>8. Mjetet prej gjobave të shqiptuara nga inspektorët komunalë janë të hyra vetanake të komunave përkatëse. Mjetet prej gjobave të shqiptuara nga organet e tjera derdhen në buxhetin e Republikës së Kosovës.</p>	<p>8. Funds collected from the fines imposed by municipal inspectors shall be own-revenues of the relevant municipalities. The funds collected from the fines imposed by other bodies shall be transferred to the budget of the Republic of Kosovo.</p>	<p>8. Sredstva od novčanih kazni koje izriču opštinski inspektori su sopstveni prihodi dotičnih opština. Sredstva od kazni izrečenih od strane drugih organa prenose se u budžet Republike Kosovo.</p>
<p>9. Ky nen nuk përjashton zbatimin e dispozitave ndëshkuese nga ligjet e tjera.</p>	<p>9. This article does not exclude application of penalty provisions from other laws.</p>	<p>9. Ovaj član ne isključuje primenu kaznenih odredbi iz drugih zakona.</p>
<p>10. Ky nen zbatohet në përputhje me ligjin për kundërvajtjet dhe ligjin për inspektimet.</p>	<p>10. This article shall be applied in accordance with the Law on Minor Offences and Law on Inspections.</p>	<p>10. Ovaj član se sprovodi u skladu sa zakonom o prekršajima i zakonom o inspekcijskom nadzoru.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky ligj hyn në fuqi ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;"><b>Glauk Konjufca</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This Law shall enter into force on the day of publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Glauk Konjufca</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">The President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu danom objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Glauk Konjufca</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
--	---	--